AX2420

4. Follow all instructions.

produce heat

WARRANTY COVERAGE:

WHO IS COVERED:

WHAT IS COVERED:

English

DBB..

6 MODE/ESP....

RESUME.

CAUTION

nserting batteries

Battery indication

Battery full

in the display.

1 Push OPEN ≜ to open the CD lid

normal or alkaline batterie:

Battery two-thirds full

Battery one-third full

CONTROLS (see figure 1)

7 VOLUME +/-adjust the volume

Clean only with a dry cloth.

5. Do not use this apparatus near water.

7. Do not block any of the ventilation openings. Install in

8. Do not install near any heat sources such as radiators,

9. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that

is limited to the terms set forth below.

Philips warrants the product to the original purchaser or the person receiving the product

an a gift against defects in materials and workmanship as based on the date of original purchase ("Warranty Period") from an Authorized Dealer. The original sales receipt showing the product name and the purchase date from an authorized retailer is considered such proof.

The Philips warranty covers new products if a defect arises and a valid claim is rece Philips within the Warranty Period. At its option, Philips will either (1) repair the pr at no charge, using new or refurbished replacement parts, or (2) exchange the prov with a product that is new or which has been manufactured from new, or serviced

used parts and is at least functionally equivalent or most comparable to the origin product in Philips current inventory, or (3) refund the original purchase price of th

Philips warrants replacement products or parts provided under this warranty against defects in materials and workmanship from the date of the replacement or repair for ninety (90) days or for the remaining portion of the original product's warranty, which provides longer coverage for you. When a product or part is exchanged, any replaceme item becomes yourproperty and the replaced item becomes Philips' property. When a refund is given, your product becomes Philips' property.

Note: Any product sold and identified as refurbished or renewed carries a

WHAT IS NOT COVERED - EXCLUSIONS AND LIMITATIONS:

This warranty does not apply (a) to damage caused by accident, abuse, misuse

1 x headphones AY3806 (for AX2411 and AX2412), AE500 (for AX2420)

Replacement product can only be sent if all warranty requirements are met. Failure to follow all requirements can result in delay.

This Limited Warranty applies only to the new products manufactured by or for Phili that can be identified by the trademark, trade name, or logo affixed to it. This Limited Warranty does not apply to any non-Philips hardware product or any software, even packaged or sold with the product. Non-Philips manufacturers, suppliers, or publisher may provide a separate warranty for their own products packaged with the bundled

Philips is not liable for any damage to or loss of any programs, data, or other information

stored on any media contained within the product, or any non-Philips product or part not covered by this warranty, Recovery or reinstallation of programs, data or other information is not covered under this Limited Warranty.

CONTROLS / POWER SUPPLY

...switches the player on, starts or pauses CD play

...skips and searches CD tracks backwards

..skips and searches CD tracks forwards

..programs tracks and reviews the program

...selects the different playing possibilities: SHUFFLI

SHUFFLE REPEAT ALL, REPEAT, REPEAT ALL and 5080

another audio input of an additional appliance

..stores the last position of a CD track played

pressed for more than 2 seconds

8 \(\Omega/\text{LINE OUT.......3.5 mm}\) headphone jack, jack to connect the player to

switches RESUME and HOLD off

..opens the CD lid

...locks all buttons

11 4.5V DC.....iack for external power supply

...type plate

herein may result in hazardous radiation exposure.

You can use the following batteries with this CD-player:

2 Open the battery compartment and insert either 2

he approximate power level of your batteries is shown

Battery dead or empty. When the batteries are

Replace only with the same or equivalent type.

dead or empty, the symbol I flashes,

normal batteries type LR6, UM3 or AA (preferably Philips), or

Notes:- Old and new or different types of batteries should not be combined

- Remove batteries if they are empty or if the player is not going to be used for

alkaline batteries type LR6, UM3 or AA (preferably Philips).

Batteries (supplied or optionally available)

..stops CD play, clears a program or switches the player of

..switches the bass enhancement on and off. This button also switches acoustic feedback (the beep) on/off when it is

Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table

specified by the manufacturer or sold with the apparatus.

cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

accordance with the manufacturers instructions

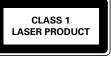


PHILIPS

Marietta, GA 30006-0026 Meet Philips at the Internet http://www.usasupport.philips.com or call

PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS COMPANY





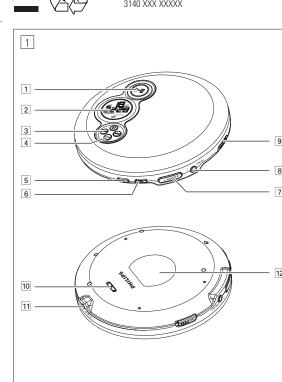


Trademarks are the property of Ko ninklijke Philips Electronics N.V. 2005 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.





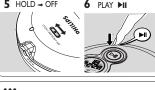
3140 XXX XXXXX



QUICK START

















Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of anger of explosion if battery is incorrectly replaced.

お吊とと is displayed, and the beep tone sounds repeatedly.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

2. Keep these instructions 3. Heed all warnings.

been dropped.

- Do not mix batteries (OLD and NEW or CARBON and ALKALINE,
- Remove batteries when the unit is not used for a long time.
- 14 Do not place any sources of danger on the apparatus. (e.g., liquid

plication, or non-Philips product, (b) to damage caused by service performe ne other than Philips or Philips Authorized Service Location, (c) to a produc

serial number has been removed or defaced, or (e) product, accessories or consumable sold "AS IS" without warranty of any kind by including refurbished Philips product sold "AS IS" by some retailers. rt that has been modified without the written permission of Philips, or (d) if any Philip

This Limited Warranty does not cover:

Shipping charges to return defective product to Philips.

Labor charges for installation or setup of the product, adjustment of customer control on the product, and installation or repair of antenna systems outside of the product.

Product repair and/or part replacement because of improper installation, connections improper voltage supply, abuse, neglect, misuse, accident, unauthorized repair or other cause not within the control of Philips.

Damage or claims for products not being available for use, or for lost data or lost

software.

Damage occurring to product during shipping.

A product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications.

A product used for commercial or institutional purposes (including but not limited to repair) numbers.

Product lost in shipment and no signature verification receipt can be provided.
Failure to operate per Owner's Manual.

ontact Philips Customer Care Center at: I-888-PHILIPS (I-888-744-5477)

Mains adapter AY3162 (not included)

product may damage the player.

CD player and CD handling

a CD or attach a sticker to it.

jack of the playe

IMPORTANT!

Do not touch the lens (A) of the CD player

Do not expose the unit, batteries or CDs to humidity,

rain, sand or excessive heat (caused by heating equipment or direct sunlight).

dampened, lint-free cloth. Do not use any cleaning agents as they may have a corrosive effect.

To clean the CD, wipe it in a straight line from the

environment until the moisture has evaporated.

Avoid dropping the unit as this may cause damage.

Connect the supplied headphones to the ∩/LINE OUT

and volume, use the controls on the connected

audio equipment and on the CD player.

you cannot hear what is going on around you.

center toward the edge using a soft, lint-free cloth. A cleaning agent may damage the disc! Never write on

The lens may cloud over when the unit is moved suddenly from cold to warm

Active mobile phones in the vicinity of the CD player may cause malfunctions

Headphones AY3806 (for AX2411 and AX2412), AE500 (for AX2420)

Hearing safety: Do not play your headphones at a high volume.Hearing experts 🥻

ivise that continuous use at high volume can permanently damage your Paring. We recommend headphone no. AY3806/AE500 for this product.

mportant (for models with bypacked headphones): Philips guarantees compliand

with the maximum sound power of its audio players as determined by relevant

Traffic safety: Do not use headphones while driving a vehicle. It may create a hazard

and it is illegal in many countries. Even if your headphones are an open-air type designed to let you hear outside sounds, do not turn up the volume so high that

n case this one needs replacement, we recommend that you contact your retailer

Note: ∩ / LINE OUT can also be used for connecting this set to your HiFi system. To adjust the sound

advise that continuous use at high volume can permanently damage your

regulatory bodies only with the original model of provided headphones.

to order a model identical to that of the original provided by Philips.

surroundings. Playing a CD is not possible then. Leave the CD player in a warm

You can clean the CD player with a soft, slightly

the player and to the wall outlet.

Use only the AY 3162 adapter (4.5 V / 450 mA direct

polyethylene (bags, protective foam sheet).

1 Make sure the local voltage corresponds to the power

2 Connect the power adapter to the 4.5V DC socket of

Note: Always disconnect the adapter when you are not using it

This warranty gives you specific legal rights. You may have other rights which vary from state/province to state/province

Philips, P.O. Box 671539, Marietta, GA. 30006-0026

TO OBTAIN ASSISTANCE IN CANADA...

I-800-661-6162 (French Speaking) I-888-PHILIPS (I-888-744-5477) - (English or Spanish Speaking)

TO OBTAIN ASSISTANCE IN THE U.S.A., PUERTORICO, OR U.S. VIRGIN

REPAIR OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY FOR THE CONSUMER, PHILIPS SHALL NOT BE LIBBLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY

EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THIS PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT

POWER SUPPLY / GENERAL INFORMATION

make the packaging easily separable into two materials: cardboard (box) and

Your set consists of materials which can be recycled if disassembled by a

specialized company. Please observe the local regulations regarding the

The set complies with the FCC-Rules Part 15 and with 21 CFR 1040 10

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and

2. This device must accept any interference received, including

disposal of packing materials, exhausted batteries and old equipment.

PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERICHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY

Some states do not allow the exclusions or limitation of incidental or consecutive

When a cart is used, use caution when moving the 15 This product may contain lead and mercury. Disposal of these material 10. may be regulated due to environment considerations. For disposal or recycling information, please contact your local authorities or the Electronic Industries Alliance: www.eiae.org.

EL 6475-E005: 04/01

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- 4. Suivez toutes les instructions. 5. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.

selon les instructions du fabricant.

- 6. Nettovez l'appareil uniquement avec un chiffon sec 7. N'obstruez aucun orifice de ventilation. Installez l'appareil
- 8. N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur comme par exemple des radiateurs, bouches de chaleur, cuisinières, ou autres appareils (même des amplificateurs) dégageant de la
- 9. Utilisez uniquement des accessoires ou options recommandés
 - support, un pied, une étagère ou une table de type recommandé par le fabricant. Si vous utilisez un meuble versait.

11. Pour toute réparation, faites appel à un personnel qualifié. Une 1. Lea estas instrucciones. réparation sera nécessaire si l'appareil a subi des dommages tels que détérioration du cordon d'alimentation ou de la prise, liquide renversé sur l'appareil, ou encore si un objet est tombé dessus, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a fait une chute.

12. PRÉCAUTION d'emploi des piles

- Afin d'éviter toute fuite des piles qui risquerait de causer des 6. Para limpiar el aparato utilice sólo un trapo seco. blessures corporelles, des dommages matériels, ou d'endommager l'appareil:
- Installez TOUTES les piles correctement, + et tels qu'indiqués sur l'appareil.
- Ne mélangez pas les piles (pas de piles NEUVES avec des USAGÉES ou de piles au CARBONE avec des ALCALINES, etc.). Enlevez les niles lorsque l'appareil reste inutilisé pendant une longue
- nériode Utilisez uniquement un meuble sur roulettes. un 13 Cet appareil ne doit pas être exposé à des éclaboussures
 - 14 N'exposez pas cet appareil à sources de problème potentielles (objets remplis de liquide, bougies allumées, etc.).
 - 15 Ce produit peut contenir du plomb et du mercure. L'élimination de ces matières est réglementée pour protéger l'environnement. Pour savoir comment les éliminer ou les recycler, contactez les autorités locales [ou Electronic Industries Alliance : www. eiae.org].

of poult. Objecte syain cecrolomes sains a permission extract or rimps, of cy) a doct numer serie de Philips a été supprimé ou défiguer, ou (e) à un produit, accessoir (e) y norduit non durable vendu «TEL QUEL » sans garantie de quelque description que ce soit par l'inclusion de rorduits remis à neuf Philips vendu «TEL QUEL » par certains détaillants.

ation du produit et/ou le remplacement des pièces à cause d'une mauvaise installation,

ssitant une modification ou adaptation afin de permettre l'utilisation dans tout

la réparation du produit et/ou le remplacement des pièces à cause d'une mauvaise installation, d'un raccordement à une alimentation électrique incorrecte, d'un emploi abusif, d'une négligence, d'un mauvais usage, d'un accident, d'une réparation non autorisée ou de toute autre cause non contrôlable par Philips. tout dommage ou réclamation pour des produits non disponibles à l'utilisation ou pour des données perdues ou logicile perdu tout dommage au produit encouru lors de l'expédition.

pays autre que celui pour lequel il était désigné, fabriqué, approuvé et/ou autorisé ou toute réparation du produit endommagé par ces modifications. un produit utilisé à des fins commerciales ou institutionnelles (y compris mais non de façon limitative les fins de location).

POUR OBTENIR DE L'AIDE AUX ÉTATS-UNIS, À PUERTO RICO OU

LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT CONFORMÉMENT À CETTE GARANTIE CONSTITUE LE SEUL REMÉDE POUR LE CONSOMMATEUR. PHILIPS N'EST AUCUNEMEN RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT RÉSULTANT DE LA VIOLATION DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE SUR CE PRODUIT. SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LES LOIS APPLICABLES, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ LOYALE ET MARCHANDE OU D'UTILITÉ PARTICULIÈRE DU PRODUIT EST LIMITÉE DANS LE TEMPS À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE.

CD PLAY / FEATURES

• If a CD-Recordable (CD-R) or a CD-Rewritable (CD-RW) is not recorded

properly, $\Pi F = 3 + 5 \mathcal{L}$ is displayed, indicating that the CD has not been

When playing a CD-Rewritable (CD-RW), please note that it takes 3–15

seconds after pressing ►II for sound reproduction to star

While the CD is read. / - - : - - flashes in the display.

Playback will stop if you open the CD lid.

Adjust the volume by using VOLUME +/-

finalized. In that case, use FINALIZE on your CD recorder to complete the

imitative les fins de l'ocation). In produit perdu lors de l'expédition sans preuve signée de la réception.

POUR OBTENIR DE L'AIDE AU CANADA...

ment d'exploiter le produit selon le manuel de l'util

1-800-661-6162 (pour un service en français) 1-888-PHILIPS (1-888-744-5477) (pour un service en anglais ou en espagnol)

Certains états ne reconnaissent pas l'exclusion ou la limitation de la responsabilité pr dommages indirects ou accessoires, ou autorisent des limitations sur la durée d'une g

uméricaines ...Communiquez avec le centre de service à la clientèle de Philips au: I-888-PHILIPS (I-888-744-5477)

les frais d'expédition pour le renvoi du produit défectueux à Philips.

les frais de main-d'oeuvre pour l'installation ou la configuration du produit, le réglage de commandes sur le produit du client ainsi que l'installation ou la réparation du système

Cette garantie limitée ne couvre pas:

AUX ÎLES VIERGES

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Il est possible que vous bénéficilez de droits supplémentaires variant d'un État/Province à l'autr.

Philips, P.O. Box 671539, Marietta, GA. 30006-0026

EL 6475-F005: 04/01

ion écrite de Philips, ou (d) si tout

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- 4. Siga todas las instrucciones
- 5. No utilice este aparato cerca del agua.
- instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- radiadores, calentadores, estufas o cualquier otro aparato (incluyendo los amplificadores) generador de calor.
- recomendados por el fabricante.



do dañado de alguna manera, como por ejemplo por daños en el cable o en la clavija, por derrame de líquido sobre el equipo, por objetos que hubieran podido introducirse en su interior, por exposición del equipo a la lluvia o a ambientes húmedos, cuando el equipo no funcione con normalidad o cuando hubiera sufrido algún tipo de 12. Uso de las pilas – ADVERTENCIA: Para prevenir escapes en

11. Confíe el mantenimiento y las reparaciones a personal técnico

especializado. El equipo deberá repararse siempre que haya resulta-

- las pilas que pueden ocasionar lesiones físicas daños a su propiedad o dañar la unidad:
- Instale ${f TODAS}$ las pilas correctamente, ${f +}$ y como está marcado en
- No mezcle las pilas (VIEJAS con NUEVAS o DE CARBONO y ALCALINAS, etc.).
- Extraiga las pilas cuando no vava a usar la unidad durante largo tiem
- (por ejemplo, objetos llenos de líquido, velas encendidas). All of this is our way of saying welcome - and thanks for investing in a PHILIPS product. 15 Ese producto puede contener el plomo y mercurio. La eliminación de este material puede estar regulada debido a consideraciones medioambientales.

14 No coloque nada que pueda ser peligroso sobre el aparato

Para obtener información sobre la eliminación o reciclaie de mate-

or oductors of prezes the 3e risyam mountand anni a autorización por estitut de milho, (i) a se productos, accesorios o insumos vendidos TAL COMO ESTÁN sin grantia de iniging tipo, lo que incluye productos Philips vendidos TAL COMO ESTÁN sin gagnatos distribuidores.

a reparación del producto y/o el reemplazo de piezas debido a la instalación inadecuada, a

otros, los de alquiler). La pérdida del producto en el envío y cuando no se pueda proporcionar una firma que

PARA OBTENER AYUDA EN LOS EE.UU., PUERTO RICO O EN LAS

LA REPARACIÓN O EL REEMPILAZO, SEGÚN LO DISPONE ESTA GARANTÍA, ES LA SOLUCIÓN EXCLUSIVA PARA EL CLIENTE PHILIPS NO SERÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS QUE INFRINJAN ALGUNA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA SOBRE ESTE PRODUCTO, CON EXCEPCIÓN DE LO QUE PROHIBA LA LEY VIGENTE, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR EN ESTE PRODUCTO ESTÁ LIMITADA EN DURACIÓN A LO QUE ESPECIFIQUE ESTA GARANTÍA.

FEATURES / TROUBLESHOOTING

You can lock the buttons of the set by switching the slider to HOLD. Now, when a

ting the player in a bag. With HOLD activated, you can avoid accidental

key is pressed, no action will be executed. This is of use, for example, when

Note: If you deactivate HOLD by switching the slider to RESUME, you will be activating the RESUME function.

witch the slider to HOLD to activate HOLD.

2 To deactivate HOLD, switch the slider to OFF.

→ All buttons are locked. Hall d is shown when you press any button. If the set is switched off,

HOLD will be shown only when ► is pressed.

 $oldsymbol{B}_{i}^{ij}$

ISLAS VÍRGENES DE LOS EE.UU... Comuníquese con el Centro de Atención al Cliente al: I-888-PHILIPS (I-888-744-5477)

xiones hechas a un suministro de voltaje inadecuado, al abuso, descuido, mal uso, lentes, reparaciones no autorizadas u otras causas que no se encuentren bajo el control de o reclamos por productos que no están disponibles para su uso, por datos perdidos o

P.S. To get the most from your PHILIPS pur-chase, be sure to complete and return your Product Registration Card at once. rial, póngase en contacto con las autoridades locales [o con la Electronic Industries Alliance : www. eiae.org].

EL 6475-S005: 04/01

Devuelva su tarjeta de registro de producto hoy mismo y obtenga lo mejor de su compra.

Return your Product Registration Card today

to get the very most from your purchase.

Registering your model with PHILIPS makes you eligible for all of the valuable benefits liste

PHILIPS

Dear PHILIPS product owner

As a member of the PHILIPS "family," you're entitled to protection by one of the most comprehensive warrant

AVISO

NCIA Para reducir el riesgo de

Ownership

safetysymbols

RESK OF ELECTRES SHOCK DO NOT OPEN

símbolos de seguridad

PHILIPS Un producto que requiera modificación o adaptación para permitir su funcionamiento en algún país que no sea el país para el que se diseñó, fabricó, aprobó y/o autorizó o la reparación de ¡Felicitaciones por su compra y bienvenido a la "familia"! ctos dañados por estas modificaciones. oducto que se use para propósitos comerciales o institucionales (lo que incluye, entre los de alquiler).

Como miembro de la "familia" PHILIPS, usted tien derecho a estar protegido con una de las garantía: más completas y redes de servicio más sobresalientes de la industria. Lo que es más: su le garantiza que recibirá toda la informaci tas especiales a las que tiene derecho, ade fácil acceso a los accesorios desde nuestr red de compra desde el hogar.

P.S. Con el fin de obtener lo mejor de su compra PHILIPS, asegúrese de llenar y de devolver inmediatame de registro del producto.

Sólo para uso del cliente

etournez rapidement votre carte d'enregis de garantie pour profiter pleinement de votre achat. ement de votre modèle auprès de PHILIPS confirme votre éligibilité à tous les bénéfices m

etourner le plus tôt possible afin d'assur

sécurité

Cher propriétaire d'un produit PHILIPS Merci de votre confiance en PHILIPS.Vous avez cho produit de fabrication et de garantie supérieures pa meilleurs disponibles sur le marché. Et nous ferons

PHILIPS

n tant que membre de la « famille » PHILIPS, vous avez roit à une protection inégalée par l'une des garanties les us complètes de l'industrie ainsi qu'à des réseaux de serv e sans pareil. De plus, votre achat garantit que vous recevrez toutes les informations et offres spéciales auxquelles vous avez droit, ainsi qu'un accès facile à toute une gamme d'accessoires disponibles via notre réseau de téléachat.

Mais ce qui est encore plus important, vous pouvez compi sur notre engagement total quand il s'agit de votre entière satisfaction. C'est notre façon de vous souhaiter la bienv-

duit PHILIPS, assurez-vous de remplir et de retourner votre carte d'enregistrement de garantie le plus tôt possible.

PHILIPS Visitez notre site sur le Web à http://www.usasupport.philips.com

À l'usage du client

Canada

the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Cet appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Brouillage Radioélectrique édicté par le Ministère

This digital apparatus does not exceed

Français

des Communications du Canada.

- 7. No tape las aperturas de ventilación. Proceda a su
- 8. No instale el equipo cerca de fuentes de calor Como
- 9. Utilice exclusivamente aquellos dispositivos/accesorios

Coloque el equipo exclusivamente sobre aquellos 13 El aparato no debe exponerse a goteos ni salpicaduras carros, bases, trípodes, soportes o mesas especificados por el comerciante o vendidos con el equipo. Cuando utilice un carro, tenga cuidado al desplazar el conjunto carro/equipo para evitar posibles daños por vuelco.

COBERTURA DE GARANTÍA:

OUIÉNES ESTÁN CUBIERTOS: efectos en los materiales y en la mano de obra, a partir de la fecha de la com 'período de garantía") en el distribuidor autorizado. El recibo de ventas, donde aparecen el ombre del producto y la fecha de la compra en un distribuidor autorizado, se considerará

LO QUE ESTÁ CUBIERTO: LO QUE ESTA CODIENTO:

a grantia Philips cubre productos nuevos si aparece algún defecto y Philips recibe un rálido dentro del periodo de garantía. A su propia discreción, Philips (1) reparará el procosto, usando piezas de repuesto nuevas o reacondicionadas; (2) cambiará el producto nuevo o que se ha fabricado con piezas nuevas o usadas utilizables, y que sea al menos

ente equivalente o lo más parecido al producto original del inventario actual de Philips; o (3) reembolsará el precio de compra original del producto. Philips garantiza productos o piezas de repuesto proporcionados bajo esta garantía contra defectos en los materiales y en la mano de obra durante noventa (90) días o por el resto de la garantía del producto original, lo que le promocione más cobertura. Cuando se cambia un producto o una pieza, el artículo que usted recibe pasa a ser de su propiedad y el que le entrega a Philips pasa a ser propiedad de éste último. Cuando se propon

Nota: Cualquier producto que se venda y que esté identificado como reacondicionado o renovado tiene una garantía limitada de noventa (90) días

El producto de reemplazo sólo se puede enviar si se cumplen todos los requisitos de la garantía. El incumplimiento de tales requisitos puede ocasionar un retardo. LO OUE NO SE CURRE: EXCLUSIONES Y LIMITACIONES: La garantia limitada se aplica sólo a los productos nuevos fabricados por Philips o para Philips que se pueden identificar por la marca registrada, el nombre comercial o por rener el logotipo correspondiente. Esta garantia limitada no se aplica a niigni producto de hardware ni de software que no sea Philips, incluso si viene empacado con el producto o si se vende junto con éste. Los fabricantes, proveedores o editores que no sean Philips pueden proporcionar una garantía por separado para sus propios productos empacados con el producto Philips.

Philips no es responsable por ningún daño o pérdida de programas, datos u otra información almacenados en algún medio contenido en el producto, ni por ningún producto o pieza que no sea Philips que no esté cubierta por esta garantía. La recuperación o la reinstalación de programas, datos u otra información no está cubierta por esta garantía limitada.

FEATURES

ta garantía no se aplica (a) a daños causados por accidente, abuso, mal uso, mala aplicación o a oductos que no sean Philips; (b) a daño provocado por servicio realizado por cualquier rsona distinta de Philips o de un establecimiento de servicio autorizado de Philips; (c) a

Programming track numbers

? Press PROG to store the track.

l≪ or ▶ы.

You can store up to 30 tracks to play in a program

A single track may be stored more than once in the

1 While playback is stopped, select a track with

program lights up; the track number

3 Select and store all desired tracks in this way.

Press ► to start playback of your selected tracks.

program is shown and playback starts.

Notes: - If you press **PROG** and there is no track

selected 5.E.L. is displayed

stored tracks are displayed.

programmed and P with the total number of

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Usted puede tener otros derechos que varian entre los diferentes estados y provincias.

PARA OBTENER AYUDA EN CANADÁ...

Esta garantía limitada no cubre:

por pérdida de software.

Daños ocurridos al producto durante el envío.

No operar según el Manual del propietario.

I-800-661-6162 (si habla francés) I-888-744-5477 - (Si habla inglés o español)

RESIJME and HOLD You can interrupt playback and continue (even after an extended period of time) from the position where playback stopped (RESUME) and you can lock all buttons <

f the set so that no action will be executed (HOLD). Use the RESUME-HOLD-OFF slider for these functions.

RESUME - continuing from where you have stopped 1 Switch the slider to RESUME during playback to

→ RESUME is shown. 2 Press ■ whenever you want to stop playback. 3 Press ►II whenever you want to resume playback.

→ RESUME is shown and playback continues from where you have stopped. . To deactivate RESUME, switch the slider to OFF. → RESUME goes off.

HOLD – locking all buttons

activation of other functions

Troubleshooting

· You can review the program by pressing PROG for more than 2 seconds. The display shows all the stored tracks in sequence.

If you try to store more than 30 tracks, FULL is displayed.

While playback is stopped, press ■ to clear program.
 → £ £ f is displayed once, program goes off, and

the program is cleared.

Note: The program will also be cleared if the power supply is interrupted, or if the CD-player lid is

Selecting different playing possibilities-MODE

1 Press MODE during playback as often as required in order to activate one of the following 'modes'. The

► REPEAT ALL: The entire CD is played repeatedly.

 To return to normal playback, press MODE repeatedly until the display shows no active modes.

prevents loss of sound caused by light vibrations and shocks. Continuous playback is ensured. However ESP does not prevent playback interruptions during vigorous running. It also does not protect the unit against any damage caused by dropping! In this set ESP is default ON. It is possible to set ESP off. • Press MODE/ESP for more than 3 seconds.

active mode is shown in the display.

SHUFFLE: All tracks of the CD are played in random order until all of them have been played

► SHUFFLE REPEAT ALL : All tracks of the CD are played repeatedly in random order.

→ 5£877: The first 10 seconds of each of the

 → ESP disappears.
 Press MODE/ESP again for more than 3 seconds. **→ ESP** is displayed

It is possible to play tracks in random order, to repeat a single track or the entire CD, and to play the first few

→ REPEAT : The current track is played repeatedly.

remaining tracks are played in sequence. 2 Playback starts in the chosen mode after 2 seconds.

With a conventional portable CD-player you might have experienced that the music stopped e.g. when you were jogging. The **E**lectronic \mathbf{S} kip \mathbf{P} rotection

WARNING: Under no circumstances should you try to repair the set yourself as this will invalidate the warranty. If a fault occurs, first check the points listed, before taking the unit for repair. If you are unable to solve a problem by following these hints, consult your dealer or service center. The CD player has no power, or playback does not start

• Check that your batteries are not dead or empty, that they are inserted correctly, that the contact pins are clean. Your adapter connection may be loose. Connect it securely. • For in-car use, check that the car ignition is on. Also check player's batteries.

The indication $\Pi\Pi = 3.15 \mathcal{L}$ is displayed

 Check that the CD is clean and correctly inserted (label-side upward). If your lens has steamed up, wait a few minutes for this to clear. The indication $\mathcal{HF} \mid \mathcal{J} \mid \mathcal{ISL}$ is displayed

 CD-RW (CD-R) was not recorded properly. Use FINALIZE on your CD-recorde The indication $\ensuremath{\mathsf{HOLD}}$ is on and/or there is no reaction to controls . If HOLD is activated, then deactivate i Electrostatic discharge, Disconnect power or remove batteries for a few seconds.

 The CD is damaged or dirty. Replace or clean the CD. RESUME, SHUFFLE or PROGRAM is active. Switch off whichever is on. No sound or bad sound quality

 PAUSE might be active. Press ►II. Loose, wrong or dirty connections. Check and clean connections. Volume might not be appropriately adjusted. Adjust the volume. · Strong magnetic fields. Check player's position and connections. Also keep

away from active mobile phones. For in-car use, check that the cassette adapter is inserted correctly, that the car cassette player's playback direction is correct (press autoreverse to change), and that the cigarette lighter jack is clean. Allow time for temperature change.

English

1. Read these instructions

11. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is 1. Lisez ces instructions required when the apparatus has been damaged in any way, such as if the power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, or when the apparatus has 3. Respectez les avertissements. been exposed to rain or moisture, does not operate normally or has

12. Battery usage CAUTION – To prevent battery leakage which may result in bodily injury, property damage, or damage to the unit:

Install ALL batteries correctly, + and - as marked on the unit.

13 Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing

sur roulettes, veillez à le déplacer avec précaution afin d'éviter tout accident corporel si l'équipement se ren-

COUVERTURE DE GARANTIE: OULEST COUVERT? nier acheteur ou à la personne recevant le produit en cade e tout défaut de matière ou de main d'oe 'ériode de garantie ») d'un distributeur agréé. Le reçu de vente original indiquant le nom du roduit ainsi que la date d'achat d'un détaillant agréé est considéré comme une preuve d'achat. OU'EST-CE 0 EST COUVERT?

La garantie de Philips couvre les nouveaux produits en cas de défaut et suivant la réception par Philips d'une réclamation valide dans les limites de la garantie. Philips s'engage, à son choix, à (1) réparer le produit gratuitement avec des pièces de rechange neuves ou remises à neuf, ou à (2) échanger le produit pour un produit neuf ou ayant été fabriqué à partir de pièces neuves ou usagées en bon état et au moins fonctionnellement équivalent ou comparable au produit d'origine dans l'inventaire actuel de Philips, ou à (3) rembourser le prix d'achat initial du produit Philips garantit les produits ou pièces de remplacement prévus sous cette garantie contre tout défaut de matière ou de main d'oeuvre à partir de la date de remplacement ou de réparation po une période de quatre-vinga-dix (90) jours ou pour la portion restante de la garantie du produit d'origine, la plus longue de ces couvertures étant à retenir Lorsqu'un produit ou une pièce est échangée, tout article de rechange devient votre propriété et l'article remplacé devient la propriéde Philips. Lorsqu'un remboursement est effectué, votre produit devient la propriéde Philips.

CE OUI N'EST PAS COUVERT - EXCLUSIONS ET LIMITATIONS ette garantie limitée ne s'applique qu'aux nouveaux produits fabriques par ou pour Philips ouvant être identifiés par la marque de commerce, le nom commercial ou le logo qui y soni pposés. Cette garantie limitée ne s'applique à aucun produit matériel ou logiciel non Philip

Remarque : tout produit vendu et identifié comme étant remis à neuf ou rénové porte une garantie limitée de quatre-vingt-dix (90) jours.

Philips ne saurait être tenu responsable de tout dommage ou perte de programmes, données ou autres informations mis en mémoire dans tous médias contenus dans le produit ou de tout produit ou pièce non-Philips non couvert par cette garantie. La récupération ou réinstallati programmes, données ou autres informations n'est pas couverte par cette garantie limitée. te garantie ne s'applique pas (a) aux dommages causés par un accident, un abus, un mauvais te, une mauvaise application ou à un produit non-Philips, (b) aux dommages causés par un rice réalisé par quiconque autre que Philips ou qu'un centre de service agréé de Philips, (c) à

Only use the AY 3545 (4822 219 10033) or AY 3548 (3140 118 71890) car voltage converter (4.5 V DC, positive pole to the centre pin) and the AY 3501 car adapter cassette. Any other product may damage the set Put the set on a horizontal vibration-free and stable surface. Make sure it is in a safe place,

In-car use (not included)

• All redundant packing material has been omitted. We have done our utmost to 3 If necessary, clean the cigarette lighter socket to obtain a good electrical con-

Playing a CD

GENERAL INFORMATION / CD PLAY

obstacle to the driver and the passengers. 2 Plug the voltage converter into the arette lighter socket (only for 12 V car **battery, negative grounding),** then connect the wired end with 4.5V DC input socket on the

where the set is neither a danger nor an

5 Carefully insert the cassette adapter into the car radio's cassette compartment 6 Make sure the cord does not hinder your driving

7 Decease the volume on the set, if necessary, Start playback on the set and

4 Turn down the volume and connect the cassette adapter plug to

adjust the sound with the car radio controls. Always remove the voltage converter from the cigarette lighter socket when the set is not in use. Note: If your car radio has a LINE IN socket, it is better to use it for the

lead to this LINE IN socket and to \(\Omega/\text{LINE OUT}\) on the set.

play a CD-ROM, CDi, VCD, DVD or computer CD.

3 Close the player by pressing the lid down.

You can pause playback by pressing >1.

6 Press ■ again to switch the player off.

car radio connection instead of the cassette adapter. Connect the signal

This CD-player can play all kinds of Audio Discs such

Push the OPEN

slider to open the player. Insert an audio CD, printed side up, by pressing the

ess 🔰 to switch the player on and start playback. The current track number and elapsed playing

Press
to stop playback. ► The total number of tracks and the total playing time of the CD are displayed.

■ The time at which playback was paused starts

You can continue playback by pressing ► again

Note: If there is no activity, the set will automatically

switch off after a while to save energy.

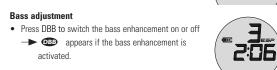


Volume and bass Volume adjustment

on the cd player.

Bass adjustment

Playback information



- VOLUME +

activated.

Selecting a track during playback Briefly press or once or several times to skip to rrent, previous or next track Playback continues with the selected track, and the track's number is displayed

Selecting a track when playback is stopped

Selecting a track and searching

a backward or forward direction.

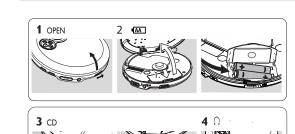
2 Release the button when you reach the desired passage. Playback continues from this position Notes: - If the player is in SCAN mode (see MODE chapter), searching is not possible. - In shuffle, shuffle repeat all or repeat mode (see MODE chapter), or while playing a program, searching is only possible within the particular track.

1 Briefly press or once or several times to select Press II to start CD play. Playback starts with the selected track. Searching for a passage during playback 1 Keep or ▶ pressed to find a particular passage in

Searching starts while playback continues at low volume. After 2 seconds the search speeds up.

ESP on → ESP off → ESP on

MISE EN SERVICE RAPIDE ENCENDIDO RAPIDO









Disposal of your old product

and human health.

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it neans the product is covered by the European Directive 2002/96/EC Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment

Pilas (incluidas o disponibles de forma opcional)

Con este equipo puede utiliza pilas normales de tipo LR6, UM3 o AA (preferiblemente, Philips) o
 pilas alcalinas tipo LR6, UM3 o AA (preferiblemente, Philips).

Nota: No deben utilizarse mezcladas pilas nuevas con pilas usadas ni de tipos diferentes. Si las pilas están descargadas o no va a utilizar el equipo durante un largo período de tiempo, quítelas

Instalación de las pilas

 Pulse OPEN ≜ para abrir la tapa del CD. 2 Abra el compartimento de las pilas e inserte

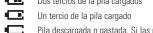
2 pilas normales, alcalinas.

Indicación de las pila El nivel de carga aproximado de las pilas se muestra en

Pila cargada

Dos tercios de la pila cargados





Pila descargada o gastada. Si las pilas están descargadas o gastadas 🖵 parpadea, **BR**EE aparecerá y el bip sonará repetidamente.



ATENCIÓN Al deshacerse de las pilas, hágalo con precaución, ya que éstas contienen sustancias químicas peligrosas. Si la batería se sustituye de forma incorrecta, podría producirse una explosión. Sustitúyala sólo por una batería del mismo tipo o de un tipo

ALIMENTATION ELECTRIQUE / INFORMATIONS GENERALES Français COMMANDES / ALIMENTATION ELECTRIQUE

1 x écouteurs AY3806 (uniquement pour le modèle AX2411 et AX2412),

AE500 (uniquement pour le modèle AX2420) COMMANDES (voir figures 1)

..allume le lecteur, démarre ou interrompt la lecture CD ..affichage 3 ..arrête la lecture CD, efface la programmation du CD ou ..recule d'une piste sur le CD ou effectue une recherche vers

avance d'une piste sur le CD ou effectue une recherche vers. DBB. ..active/désactive l'amplification des basses. Une pression de plus de 2 secondes sur ce bouton active/désactive le signal sonore (le bip)

5 PROG.... ...permet de programmer les pistes, affiche la programmation ...sélectionne l'une des possibilités de lecture : **Shuffle**, **Shuffle repeat all**, **Repeat, Repeat all** et 5 \mathcal{E} \mathcal{B} \mathcal{B} , 6 MODE/ESP... Mise en marche / Arrêt du ESF

...ouvre le couvercle du lecteur

des piles alcalines du type LR6, UM3 ou AA (de préférence Philips)

7 VOLUME +/-....règle le volume ខ ត/LINE OUT... ...prise pour casque de 3,5 mm, prise permettant de connecte le lecteur à l'entrée audio d'un autre appareil

Piles (fournies ou disponibles en option)

1 Appuyez sur OPEN ▲ pour ouvrir le couvercle du

2 Ouvrez le compartiment des piles et placez-y soit

La charge approximative restante des piles est indiquée

Pile vide. Quand les piles sont vides,

fait entendre de façon répétée.

CONTROLES (Véanse las figuras 1)

..pantalla

clignote, & R & & est affiché, et le bip se

es piles contiennent des substances chimiques et doivent par conséque

lacez uniquement par une batterie identique ou d'un type équivalen

CONTROLES / ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

..pone en marcha el equipo, inicia o hace una pausa en la

..detiene la reproducción del CD, borra todos los programas o

ealiza un salto y busca hacia atrás en las pistas del CD

realiza un salto y busca hacia delante en las pistas del CD.

.activa y desactiva la intensificación de grayes. Este botón

...conexión de 3,5 mm para auriculares, conexión para acoplar el

..guarda la última posición de una pista de CD reproducida

anger d'explosion si la batterie n'est pas placée correctement

1 x auriculares AY3806 (para el modelo AX2411, AX2412 solamente) y

si se pulsa más de dos segundos

...ajusta el volumen

...abre la tapa del CD

..bloquea todos los botone

11 4.5V DC.....conector para fuente de alimentación externa

.....placa de características técnicas

Manejo del reproductor de CD y de los CDs

No toque las lentes (A) del reproductor de CDs.

No exponga el equipo, las pilas o los CDs a la humedad,

Iluvia, arena o calor excesivo (ya sea provocado por

Puede limpiar el reproductor de CD con un paño suave,

provocar un funcionamiento incorrecto.

Evite las caídas del equipo, va que podría sufrir daños.

aparatos calefactores como por la exposición directa al sol).

ligeramente humedecido y que no deje restos de hilos. No

utilice productos de limpieza, ya que pueden tener efectos

Para limpiar el CD, frótelo siguiendo líneas rectas desde el centro al exterior utilizando

Las lentes pueden quedar turbias cuando se traslade de forma rápida de un ambiente

frío a otro templado. Esto imposibilitará la reproducción de un CD. En ese caso, deje

disco! No escriba nunca sobre el CD ni pegue en él ninguna etiqueta.

reposar el reproductor en un lugar cálido hasta que se evapore la humedad.

La utilización de teléfonos móviles en las proximidades del reproductor de CD puede

un paño suave que no deje restos de hilos. Los productos de limpieza pueden dañar el

desactiva RESLIME v HOLD

...programa pistas v revisa el programa

...selecciona entre las diferentes posibilidades de

REPEAT ALL v 5 E A A , encender y apagar el ESP

equipo a otro de entrada de un aparato adicional

reproducción: SHUFFLE, SHUFFLE REPEAT ALL, REPEAT,

Avec ce lecteur, vous pouvez utilis

Mise en place des piles

émoin des piles

Pile pleine

Pile à deux-tiers pleine

Pile à un-tiers pleine

à l'affichage.

ATTENTION

Español

4 DBB..

5 PROG.....

6 MODE/ESP...

7 VOLUMF +/-

ខ ា/LINE OUT....

9 OPEN ▲.

9 OPFN 📥

..verrouille toutes les touches o HOLD... RESUME. ..enregistre la dernière position de lecture d'une piste de CD ..désactive les fonctions RESUME et HOLD 11 4.5V DC.....prise pour alimentation extérieure ..identification du modèle

L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles décrites dans le présent manuel risque d'entraîner une exposition à un rayonnement dangereux ou d'avoir d'autres conséquence

Lecteur de CD et manipulation des CD

Bloc d'alimentation (non fournies)

celle du bloc d'alimentation

votre ancien appareil.

ATTENTION

du lecteur et sur la prise murale

Vutilisez que le bloc d'alimentation AY 3162(4,5 V /

450 mA, courant continu, tension positive sur la borne

entrale). Tout autre appareil risque d'endommager le

1 Assurez-vous que la tension du réseau correspond à

2 Branchez le bloc d'alimentation sur la prise 4.5V DC

• Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait

carton (boîte) et polyéthylène (sachets, plaques de protection en mousse).

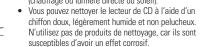
Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés s'il est

tout notre possible pour que l'emballage puisse être trié en deux matériaux

votte appareir est compose de materiaux pouvair con l'express à l'est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux lorsque vous débarrassez des matériaux d'emballage, des piles usagées et de

Informations relatives à l'environnement⁰⁰

 Ne touchez jamais la lentille (A) du lecteur de CD. N'exposez jamais l'appareil, les piles ou les CD à Remarques : — Il ne faut pas mélanger des piles usagées et neuves ou des piles de types différents. Retirez les piles si elles sont déchargées ou l'humidité, à la pluie ou à une chaleur excessive (chauffage ou lumière directe du soleil). si vous n'utilisez pas le lecteur pendant un certain temps.



Pour nettoyer un CD, essuyez-le en ligne droite du centre vers le bord, à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux. Les produits de nettoyage risquent d'endommager le disque! N'inscrivez jamais rien sur un CD ou n'y collez aucune étiquette. La lentille peut se couvrir de buée lorsque vous faites passer brutaleme

l'appareil du froid à la chaleur. Il n'est alors plus possible de lire un CD. Laissez le lecteur de CD dans un environnement chaud jusqu'à ce que la buée s'évapore. Le fonctionnement du lecteur de CD peut être perturbé si des téléphones portables fonctionnent près de l'appareil.

Evitez de laisser tomber l'appareil, ce qui risquerait de l'endommager.

ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA / INFORMACIÓN GENERAL

Utilice sólo el adaptador de red AY 3162 (4.5 V/450 mA

1 Compruebe que el voltaje local es el mismo que el

2 Conecte el adaptador de red a la toma 4.5V DC del

reproductor y a un enchufe de pared.

agotadas o su antiguo equipo a la basura.

PRECAUCIÓN

clavija \(\cap /LINE OUT.

AY3806/AE500 para este producto.

original, suministrado por Philips.

orriente continua, con el polo positivo en la patilla central). ualquier otro adaptador de red puede dañar el equipo.

Nota: Desconecte siempre el adaptador cuando no vaya a utilizarlo.

• Se ha suprimido todo el material de embalaje innecesario. Hemos hecho todo

materiales: cartón (la caia) y polietileno (las bolsas y la plancha de espuma

lo posible para que el embalaje pueda separarse en dos tipos únicos de

• Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son

desmontados por una empresa especializada. Por favor, siga las normas y regulaciones locales a la hora de tirar los materiales de embalaje, pilas

La utilización de controles o ajustes y la realización de procedimie

Auriculares AY3806 (para el modelo AX2411, AX2412 solamente) v

listintos de los contenidos en este manual pueden provocar la

exposición a radiaciones peligrosas y a otros peligros.

AE500 (para el modelo AX2420 solamente)

• Conecte los auriculares incluídos con el equipo a la

Nota: \(\text{\text{\$\cappa}}\)/LINE OUT también puede utilizarse para

conectar este aparato a su equipo estéreo. Para

del equipo audio conectado y del reproductor de

ajustar el sonido y el volumen, utilice los mandos

dvertencia de seguridad: No emplee los auriculares a gran volumen. Los

specialistas de oídos advierten que el uso continuado a gran volumen puede

mportante (para modelos con auriculares incluidos): Philips garantiza la

conformidad con la máxima potencia de sonido de sus reproductores de audio.

tal y como determinan los cuerpos reguladores, sólo con el modelo original de

que se nonga en contacto con su proveedor para solicitar un modelo idéntico al

Seguridad en la carretera: No utilice los auriculares mientras conduzca un vehículo,

auriculares sean para utilizar al aire libre y diseñados para permitirle oír los sonidos

del exterior, no ponga el volumen tan alto que no pueda oír lo que pasa a su alrededor.

ya que podría provocar un accidente y es ilegal en muchos países. Aunque sus

auriculares suministrado. En caso de necesitar sustituirlos, le recomendamo

dañar el oído de manera permanente. Se recomiendan los auriculares nº.

Utilisation en voiture (non fournies)

V'utilisez que le convertisseur de tension pour autoradio AY 3545 (4822 219 10033) • Si un CD enregistrable (CD-R) ou réenregistrable (CD-RW) n'est pas enregistré ou AY 3548 (3140 118 71890) (4.5 V courant continu, pôle positif sur la broche ntrale) et la cassette-adaptatrice pour autoradio AY 3501. Tout autre produit

INFORMATIONS GENERALES / LECTURE CD

Placez l'appareil sur une surface horizontale, exempte de vibrations et stable. Assurez-vous que c'est un endroit sûr où l'appareil ne eprésente aucun danger et où il n'est pas un Remarque : Débranchez toujours le bloc d'alimentation lorsque vous ne l'utilisez pas. obstacle pour le conducteur et les passagers.

risque d'endommager l'appareil.

2 Introduisez le transformateur pour voiture dans une batterie de voiture de 12 V, mise à câble au jack d'entrée 4.5V DC sur l'appare

3 Si nécessaire, nettoyez la prise de l'allume-cigare pour obtenir un bon

Réglez le volume bas et branchez la fiche de la cassette-adaptatrice

റ്റ/LINE OUT de l'appareil. 5 Introduisez la cassette-adaptatrice avec précaution dans le compartiment

6 Assurez-vous que le cordon ne vous gêne pas pour conduire. 7 Pour baisser le volume sur l'appareil, si nécessaire. Lancez la lecture sur l'appareil et réglez le son avec les commandes de l'autoradio

 Veillez à toujours ôter le convertisseur de tension de la prise de l'allume-cigare quand l'appareil n'est pas en service.

Remarque : Si votre autoradio possède une prise LINE IN, il est préférable de l'utiliser pour le branchement à l'autoradio plutôt que la cas adaptatrice. Branchez la ligne de signal à cette prise LINE IN et à

Ecouteurs AY3806 (uniquement pour le modèle AX2411 et AX2412) AE500 (uniquement pour le modèle AX2420)

Branchez les écouteurs fournis sur la prise ∩/LINE

Note: Vous pouvez également utiliser la borne de sortie ∩/LINE OUT pour brancher cet appareil sur votre système Hi-Fi. Pour ajuster le son et le volume sonore, utilisez les boutons de commande de l'équipement audio auxiliaire et du lecteur CE

IMPORTANT!

Y3U4>>>

Sécurité d'écoute : ne réglez pas vos écouteurs à un volume trop élevé. Les experts de l'audition signalent qu'un utilisation continue à volume élevé peut nuire à ouïe. Il est recommandé d'utiliser les écouteurs AY3806/AE500 avec ce

Important : (pour les modèles fournis avec des écouteurs) : Philips garantit que ses lecteurs audio sont conformes aux seuils de tolérand audio maximale définis par les organismes de régulation désignés uniquement lorsqu'ils sont utilisés avec les écouteurs d'origine fournis avec ces produits. Pour emplacer vos écouteurs, demandez à votre revendeur de commander un modèle identique à celui qui vous a été fourni initialement par Philips. Sécurité routière : n'utilisez pas vos écouteurs lorsque vous conduisez un véhicule. Cela

peut entraîner des dangers, et est interdit dans nombre de pays. Même si vous utilisez des écouteurs de type ouvert, concus pour vous permettre d'entendre les sons environnants, ne réglez pas le volume si fort que vous n'entendez plus ce qui se passe autour de vous.

INFORMACIÓN GENERAL / REPRODUCCIÓN DE UN CD

Utilice solamente el adaptador de tensión AY 3545 (4822 219 10033) u AY 3548 (3140

118 71890) (4,5 V corriente continua, polo positivo à la patilla central) y el adaptador de casete del vehículo AY 3501. Cualquier otro producto podría dañar el equipo.

Utilización en el automóvil (no incluidas)

Coloque el equipo en una superficie horizontal,

esté en un lugar seguro, en el que el equipo no

e el final cableado al jack de entrada

3 Si fuera necesario, limpie la toma del encendedor para

Baje el volumen y conecte el enchufe del adaptador de

5 Introduzca el adaptador de casete cuidadosamente en

el compartimento del radiocasete del vehículo.

6 Asegúrese de que el cable no le entorpece al conducir.

el equipo y ajuste el sonido con los controles de la radio del coche.

l vehículo cuando no esté utilizando el equipo.

Nota: Si la radio de su coche tiene una toma LINE IN, es mejor utilizarla

de casete. Conecte el cable de señal a esta toma LINE IN y a

para la conexión de la radio del vehículo en lugar del adaptador

Extraina siempre el adaptador de tensión de la toma del encendedo

estable y sin vibraciones. Asegúrese de que

2 Enchufe el convertidor de tensión en la toma del encendedor (sólo para baterias de 12 V,

negativo conectado a tierra), despu

lograr un buen contacto eléctrico.

casete a \(\cap \)/LINE OUT en el equipo

∩/LINE OUT en el equipo.

conductor y para los pasajeros.

4.5V DC en el equipo.

Informations relatives à la lecture

enregistrée plusieurs fois dans un programme 1 Lorsque la lecture est arrêtée, sélectionnez une fonction FINALIZE de votre graveur de CD pour terminer l'enregistrement.

• Si vous souhaitez lire un CD réenregistrable (CD-RW), il faut entre 3–15 secondes pour que la lecture démarre après avoir appuyé sur >1.

LECTURE CD / CARACTERISTIQUES

· La lecture s'arrête si vous ouvrez le couvercle du CD.

• / --:-- clignote à l'affichage pendant tout le temps de la lecture du CD. Volume et basses



Réglage des basses

Lecture d'un CD

DVD ou un CD d'ordinateur

démarrer la lecture.

Appuyez sur DBB pour activer ou désactive

→ **OBB** est affiché si l'accentuation des hasses est activée

Ce lecteur CD peut lire tous les types de **disques audio**

'essayez pas de lire un CD-ROM, un CDi, un CDV, un

Appuyez sur la glissière OPEN ≜ pour ouvrir le

2 Insérez un CD audio, face imprimée vers le haut, en

3 Fermez le lecteur en appuyant sur le couvercle.

L'affichage du temps de lecture clignote.

· Reprenez la lecture en appuyant une nouvelle fois

temps écoulé sont affichés.

5 Appuvez sur ■ pour arrêter la lecture.

lecture du CD sont affichés.

6 Appuvez une nouvelle fois sur ■ pour éteindre

appuyant sur le CD pour le fixer sur l'axe de l'apparei

4 Appuyez sur ►II pour mettre le lecteur en marche et

Le numéro de la piste en cours de lecture et le

Vous pouvez interrompre la lecture en appuyant sur M.

Le nombre total de pistes et la durée totale de

Pour retirer le CD, saisissez-le par le bord et appuyez

ement sur l'axe tout en soulevant le CD.

Remarque : Le lecteur s'éteint automatiquement après

manière à économiser l'énergie.

un certain temps s'il n'est pas utilisé, de



D-vouve+

Sélection d'une piste et recherche

Effacer le programme

effacer le programme.

Sélection d'une piste en cours de lecture

début de la piste en cours ou à la piste précédente ou suivante. La lecture se poursuit avec la piste sélectionnée, dont le numéro s'affiche

Sélection d'une piste lorsque la lecture est arrêtée

→ Le numéro de la niste sélectionnée est affiché

uyez sur ► pour lancer la lecture du CD. La lecture débute à la piste sélectionnée.

Recherche d'un passage en cours de lecture Maintenez
 ou
 ou
 enfoncé pour trouver un passage

Se pueden guardar hasta 30 pistas para reproducirlas

1 Mientras la reproducción se encuentra detenida,

→ program se encenderá; en la pantalla

parecerán el número de la pista programada

y P con el número total de pistas guardadas.

3 Seleccione y guarde de esta manera todas las pistas

4 Pulse ► para iniciar la reproducción de las pistas

eccione una pista mediante 🖂 o 🕪

más de una vez en el programa.

2 Pulse PROG para guardar la pista.

programa. Una sola pista puede ser guardada

iné vers l'avant ou vers l'arrière. La recherche débute et la lecture se poursuit avec un volume inférieur. La recherche s'accélère après 2 secondes.

2 Relâchez la touche lorsque vous avez atteint le passage voulu La lecture normale reprend à partir de cette position

Remarques: - Si le lecteur est en mode SCAN (voir chapitre MODE), la recherche n'est pas possible. En mode shuffle, shuffle repeat all ou repeat mode (voir chapitre MODE) ou bien pendant la lecture d'un programme, la recherche n'est possible que pour la piste en lecture.

CARACTERISTICAS

Vous pouvez interrompre la lecture et la reprendre (même onrès une longue pause) à l'endroit où elle a été arrêtée (RESUME), et vous pouvez bloquer tous les boutons de l'appareil afin d'empêcher toute action (HOLD). Utilisez la

CARACTERISTIQUES/ PANNEST ET REMEDES

RESUME – reprend à partir de l'endroit où vous avez arrêté position RESUME pour activer la fonction RESUME.

→ RESUME apparaît. 2 Appuyez sur ■ lorsque vous souhaitez arrête

3 Appuyez sur ►II lorsque vous souhaitez reprendre

→ RESUME jest affichée et la lecture reprend à

partir de l'endroit où vous l'aviez arrêtée Pour désactiver la fonction RESUME, faites glisser le commutateur sur OFF

→ **RESUME** s'éteint.

HOLD - Blocage de toutes les touches Vous pouvez bloquer les boutons de l'appareil en plaçant la glissière sur HOLD. Aucune action n'est alors exécutée quand on appuie sur un bouton. Ceci est utile quand your transportez le lecteur dans un sac, par exemple. Quand HOLD est actif, vous évitez d'activer accidentellement d'autres fonctions

Faites glisser le commutateur sur HOLD pour activer la fonction HOLD Toutes les touches sont bloquées. Hall d'est affichée dès que vous appuyez sur une touche. Si l'appareil est éteint, **HOLD** n'apparaît que si Hold ous appuvez sur ►1.

nction HOLD, faites glisser le commutateur sur OFF Remarque : Si vous désactivez la fonction HOLD en amenant le c

ateur sur RESUME et que vous remettez l'appa en marche, la lecture reprend là où vous l'aviez arrêtée

Sélection des différentes possibilités de lecture – MODE

Il est possible de jouer les morceaux dans un ordre aléatoire, de rejouer une piste ou d'écouter les premières secondes de chaque piste

1 Pendant la lecture, appuyez sur MODE autant de fois que nécessaire pour activer un des modes suivants. Le ode actif apparaît à l'affichage. → **SHUFFLE**: Toutes les pistes du CD sont lues dans

un ordre aléatoire, jusqu'à ce que chacune ait été ue une fois.

► SHUFFLE REPEAT ALL : Toutes les pistes du CD sont lues plusieurs fois dans un ordre aléatoire. → REPEAT : La piste en cours de lecture est jouée

→ REPEAT ALL : L'ensemble du CD est joué de

→ 5£87: Les 10 premières secondes des pistes restantes sont lues dans l'ordre.

2 La lecture démarre dans le mode choisi après 2 secondes. Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur MODE à plusieurs reprises jusqu'à que l'indication disparaisse

ESP

Les lecteurs de CD portables classiques sautent souvent des parties du CD quand ils ont soumis à des chocs ou à des vibrations. La fonction **E**LECTRONIC **S**KIP PROTECTION (ESP), dont votre appareil est équipé, évite la perte de continuité quand il s'agit de légères vibrations. Mais ESP n'évite pas les interruptions de lecture dues à un entraînement sportif intensif. Il n'évite pas non plus les dommages si le lecteur tombel

• Maintenez enfoncé MODE/ESP pendant plus de 3 secondes.

enez à nouveau enfoncé MODE/ESP pendant plus de 3 secondes. ► **ESP** est affiché une fois.

ESP activé → ESP désactivé → ESP activé

CARACTERISTICAS / SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Hold

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar.

> Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra el un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC

Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos

Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar

El aparato cumple las normas FCC, Parte 15 y 21 CFR 1040.10. Funcionamiento dependiente de dos

2. Este aparato debe aceptar cualquier interferencia provocar un funcionamiento insuficiente.

No hay sonido o éste es de mala calidad

puntos listados a continuación antes de llevar el equipo a reparar. Si el usuario no es capaz de resolver un problema mediante el seguimiento de estas ayudas, debe Quizás el volumen no está ajustado correctamente. Ajústelo.

Campos magnéticos potentes. Compruebe la posición y las conexiones del

reproductor. Manténgalo también apartado de teléfonos móviles activos.

• Para utilización en el automóvil, compruebe que el adaptador de cassette esté insertado correctamente, que la dirección de reproducción del reproductor de cassette del automóvil sea correcta (pulse autoreverse para cambiarla), y que

el conector del encendedor de cigarrillos esté limpio. Deje pasar cierto tiempo para que la temperatura cambie.

consultar al comercio distribuidor o centro de servicio

El reproductor de CD no tiene corriente o la reproducción no se inicia Compruebe que sus pilas no están agotadas, que estén colocadas correctamente y que las espigas de contacto estén limpias.

ADVERTENCIA: Baio ninguna circusnstancia intente reparar el equipo Ud.

mismo, anularía la garantía. Si se produce un fallo, comprobar en primer lugar los

eproductor en un bolso. Con HOLD activado se puede evitar la activación accidenta

2 Para desactivar la función HOLD, cambie el interruptor deslizante a la posición OFF

y reiniciar, la reproducción continuará desde la posición donde se detuvo.

Es posible que la conexión del adaptador esté floja. Conéctela bien • Para utilización en el automóvil, compruebe que el motor esté encendido. Compruebe también las pilas del reproductor.

Aparece la indicación $\Pi \Pi = 3.15 \mathcal{L}$ Compruebe que el CD esté limpio y colocado correctamente

(con el lado de la etiqueta hacia arriba). • Si la lente se ha empañado, espere unos minutos a que se desempañe

Aparece la indicación (15 d. 15) EI CD-RW (CD-R) no se grabó correctamente. Utilice FINALIZE en su

grabadora de CD. La indicación HOLD está encendida y /o no hay ninguna reacción

Si HOLD está activada, desactívela.

• RESUME, SHUFFLE o PROGRAM está activada. Desactive la que esté activada.

Descarga electrostática. Desconecte la corriente o retire las pilas

El CD está dañado o sucio. Cambie o limpie el CD.

durante unos segundos

El CD salta pistas

Los CD portátiles convencionales están expuestos a que un golpe o vibración durante la reproducción hagan saltar partes del CD. La función ELECTRONIC SKIP PROTECTION

causadas por ejercicios bruscos. ¡Tampoco protege de daños causados por caídas!

En este aparato, ESP está activado por defecto, También puedes desactivar ESP.

Se puede interrumpir la reproducción y continuarla (incluso tras un período largo de tiempo) en el punto en que fue interrumpida (RESUME) y se pueden

bloquear todos los botones de modo que no se esizante RESUME— HOLD). Use el interruptor leslizante RESUME— HOLD—OFF para estas funciones. RESUME - continúa desde donde fue interrumpida

ruptor deslizante a la posición OFF

HOLD – bloqueo de todos los botones

Coloque el interruptor deslizante en la posición HOLD

HOLD en la pantalla al pulsar ►II.

Se bloquearán todos los botones. Aparecerá

Hal d en la pantalla cuando se pulse cualquier

cla. Si se apaga el equipo, sólo aparecerá

→ Desanarece RESUME

oara activar esta función.

Solución de problemas

ducción para activar RESUME. → Aparece RESUME en la pantalla. 2 Pulse ■ cuando desee detener la reproducción.

3 Pulse ► cuando desee continuar la reproducción. → Aparecer **RESUME** en la pantalla y continuará la reproducción a partir del punto en que se detuvo • Para desactivar la función RESUME, cambie el inter-

→Aparecerá program en la pantalla y comenzará la reproducción Puede revisar el programa pulsando PROG durante más de 2 segundos Aparecerán en la pantalla todas las pistas guardadas por su orde

Notas: - Si pulsa PROG v no hav una pista seleccionaaparecerá, 5 E L en la pantalla.

desaparecer, **program** y el programa se borrará.

a tapa del CD, o Si el equipo se apaga automáticamente

Selección de las distintas posibilidades de reproducción – MODE

- Si intenta guardar más de 30 pistas, Mientras la reproducción está detenida, pulse

Nota: El programa también será borrado si la

Se pueden reproducir pistas en orden aleatorio, repetir una

o todo el CD y reproducir los primeros segundos de

Pulse MODE durante la reproducción las veces que sean

necesarias para activar una de las siguientes funciones La función activa se muestra en pantalla.

reproducirán en orden aleatorio hasta que todas

► SHUFFLE REPEAT ALL : Todas las pistas del CD

etidamente en orden aleatorio

→ 5 € R 17: Los primeros 10 segundos de cada pista se reproducirán según su

2 La reproducción comenzará en el modo seleccionado transcurridos 2 segundos.

Para regresar al modo de reproducción normal, pulse MODE repetidam que desaparezca la indicación de la pantalla.

(ESP) con la que el equipo está dotado, impide la pérdida de continuidad si el

reproductor está expuesto a ligeras vibraciones. ESP no impide las interruncione

➤ SHUFFLE : Todas las pistas del CD se

ellas se hayan reproducido una vez.

→ REPEAT : La pista actual se reproducirá

► REPEAT ALL : Todo el CD se reproducirá

Pulse MODE/ESP durante más de 3 segundos.

→ ESP desaparece.
 Pulse MODE/ESP durante más de 3 segundos.

ESP activ. → ESP desactiv. → ESP activ.

→ ESP aparece una vez

para borrar el programa.

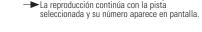
Aparecer [1] Juna vez en la nantalla

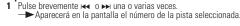
→ **OBB** se muestra en pantalla si se ha activado la intensificación de bajos.



2 C-VOLUME +)

Selección de una pista durante la reproducción





Búsqueda de un pasaie durante la reproducción

Notas: - Si el reproductor está en SCAN (consultar MODE), la búsqueda - En shuffle, shuffle repeat all o repeat (consultar MODE), o durante la reproducción de un progama, la búsqueda sólo es posible en esa pista en concreto.

nación acerca de las reproducciones • Si un CD grabable (CD-R) o CD regrabable (CD-RW) no está grabado

 Si desea reproducir un CD regrabable (CD-RW), la reproducción tardará entre 3-15 segundos después de pulsar ▶II. La reproducción se detendrá si abre la tapa del reproductor de CD.

Volumen y graves

Ajuste el volumen utilizando VOLUME +/en el reproductor de CD

Pulsar DBB para activar o desactivar la

Pulse brevemente

o

una o varias veces pa saltar a la pista actual, la anterior o la siguiente.

reproduccion

2 Pulse II para iniciar la reproducción de CD.

a bajo volumen. La búsqueda se acelera transcurridos

REPRODUCCIÓN DE UN CD / CARACTERISTICAS

ente, aparecerá 🏗 🗸 15% en la pantalla. En ese caso, utilice la función FINALIZE del reproductor de CD para completar la grabación.

Ajuste del volumen

! - - : - - parpadeará durante la lectura del CD.

7 Disminuye el volumen del aparato, si es necesario. Inicie la reproducción en Ajuste de graves

2 Suelte el botón cuando llegue al pasaje que desee. La reproducción normal continuará desde ese punto.

Reproducción de un CD

de ordenador. Pulse el botón deslizante OPEN 📤 para abrir

3 Cierre el reproductor empujando la tapa hacia abajo. Pulse ▶ para ponerlo en funcionamiento e iniciar la

2 Inserte un CD de audio, cara impresa hacia arriba

Este equipo puede reproducir toda clase de **discos**

ntente reproducir un CD-ROM, CDi, VCD, DVD o CD

actual y el tiempo de reproducción transcurrido. Puede hacer una pausa la reproducción pulsando ►II. → Parpadeará en la pantalla el tiempo transcurrido hasta el momento de la interrupción.

Continúe la reproducción pulsando otra vez ►II.

Para quitar el CD del equipo, sujételo por el borde y

presione suavemente el eje mientras levanta el disco.

5 Pulse ■ para detener la reproducción.

6 Pulse otra vez ■ para apagar el equipo.

Nota: Si no hay actividad, el equipo se apagará

automáticamente para ahorrar energía.

► Aparecerán en pantalla el número de pista



Selección de una pista y busqueda

enga pulsada I∢ o ► para buscar un pasaje eto hacia atrás o hacia delante, respectivamente. Se iniciará la búsqueda y la reproducción continúa

Selección de una pista cuando se ha detenido la

Programmation des numéros de pistes

piste à l'aide de ◄ ou ▶.

toutes les pistes voulues

Appuyez sur PROG pour mémoriser la piste.

→ program s'allume; le numéro de la niste

de pistes programmées sont affichés.

Appuyez sur ►II pour démarrer le lecteur des pistes

3 Sélectionnez et mémorisez de la même manière

→ program apparaît et la lecture débute.

Vous pouvez passer votre programme en revue en

Remarques: - Si vous appuyez sur PROG sans

appuyant pendant plus de 2 secondes sur PROG

→ L'affichage présente toutes les pistes mémorisées dans l'ordre

qu'aucune niste ne soit sélectionnée.

Si vous essavez de mémoriser plus de

Remarque : Le programme s'efface également si l'alimentation est counée, si le

couvercle du CD est ouvert ou quand l'appareil s'éteint automatiquement.

indication 5 & L apparaît.

Quand la lecture est à l'arrêt, appuyez sur ■ pour

→ £ £ f apparaît une fois **program** s'éteint

et le programme est effacé.

programmée, le symbole F et le nombre total

CARACTERISTIQUES

RESUME et HOLD Vous pouvez enregistrer jusqu'à 30 pistes dans un programme. Une piste peut être

alissière RESUME-HOLD-OFF pour ces fonctions.

est conforme à la directive européenne 2002/96/EC Veuillez vous renseigner sur les systèmes locaux de collecte des

produits électriques ou électroniques.

Votre produit a été conçu et fabriqué à l'aide de matériaux et composants de

votre ancien produit permet de protéger l'environnement et la santé.

L'appareil répond aux normes FCC, Part 15 et 21 CFR

suivantes

1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et

2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionement peu satisfaisant.

de la lentille ait disparu

AVERTISSEMENT: N'essavez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même. commencez par vérifier les points ci-dessous avant de donner votre appareil à réparer. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant ces

Lors de l'utilisation en voiture, contrôlez si le contact de la voiture est mis. Veuillez aussi contrôler les piles du lecteur. L'affichage indique $\Pi G = d / 5 \mathcal{L}$

> L'affichage indique $\Pi F / d / 5 E$ Le CD-RW (CD-R) n'est pas enregistré correctement. Utilisez FINALIZE sur

Le CD saute des plages contaminé. Remplacez ou nettoyez le CD RESUME, SHUFFLE ou PROGRAM est activé. Désactivez chacune des fonctions.

 Le mode de pause (PAUSE) peut être activé. Appuyez sur ►11. Connexions lâches, incorrectes ou sales. Contrôlez et nettoyez les connexion: Le volume peut être réglé trop bas. Réglez le volume.

Eloignez l'appareil des téléphones mobiles. Lors de l'utilisation en voiture, contrôlez si la cassette adaptatrice est insérée correctement, si sens de lecture du lecteur de cassettes de votre autoradio est correct (appuyez sur autoreverse pour changer) et si la prise de l'allume-cigare: n'est pas sale. Attendez que l'appareil soit acclimaté.

Puissant champ magnétique. Contrôlez la position et les connexions du lecteur.

eléctricos y electrónicos.

condiciones siguientes: 1. Este aparato no puede provocar interferencia dañina,

Solución de problemas

 Es posible que el modo de pausa (PAUSE) esté activado. Pulse ►II. Conexiones flojas, incorrectas o sucias. Compruebe las conexiones y límpielas

e symbole de poubelle barrée sur un produit indique que ce dernier

Mise au rebut de votre ancien produit

haute qualité, recyclables et réutilisables.

Veillez à respecter les réglementations locales : ne mettez pas au rebut vos anciens produits comme des déchets ménagers. La mise au rebut citoyenne de

1040.10. Fonctionnement soumis aux deux conditions



La connexion de l'adaptateur est lâche. Connectez bien l'adaptateu

Contrôlez si le CD n'est pas contaminé et si il est inséré correctement (la face imprimée orientée vers le haut).

Si la lentille est embuée, attendez quelques minutes pour que l'embouage

correctement, si les bornes de contact ne sont pas sales.

Si l'affichage indique HOLD et/ou aucune des touches ne réagit Décharge électrostatique. Débranchez l'appareil ou enlevez les piles pendant

Absence de son ou mauvaise qualité de son Sur cet appareil. ESP est activé par défaut. Vous pouvez aussi éteindre l'ESP

Desecho del producto antiguo

